**Sofia Maria Arcenas Orlet**

Austrian/ Filipino, 29

Email: [sofiaorlet@gmail.com](mailto:sofiaorlet@gmail.com)

Phone: 55 11 982387796

Address: Brazil

**Qualifications:**

Translator and interpreter at international events and conferences; simultaneous, consecutive and written translations.

Available for trips, in Brazil and Abroad, EU passport

**Languages:** English <>Portuguese**;** Native English speaker and fluent in Portuguese

**Educational background:**

High school: In English, Christian Vocational Academy, Manila, Filipinas, 2005

In Portuguese- Ideal - Grupo de Ensino, Belém, PA, 2007

Bachelor’s Degree in International Relations, University of Brasilia, Brasilia, DF, 2016

Michigan English Lifetime Certificate 2013

**Other Courses:**

PA - Professional Academy, (covering topics such as Human Resources , Teamwork , Leadership , Social Projects and Events) 2009

Diploma from the University of Michigan- Certificate of Proficiency in English 2011

**Skills:**

Ease in dealing with digital interfaces, computing, social media

Microsoft Office (Excel, etc)

Basic Skills in photo and video editing

Photography

Events organization

Intercultural and interpersonal communication

**Professional Experience:**

* Teacher and private instructor of English in Belem and São Paulo and Brasilia 2008-2012
* Instructor of English at WiseUp English School, Asa Norte, Brasília, DF 2011-2012
* Professor of English at Bilingual Project at the College of the Sun, North Lake, Brasilia - DF -2012
* Free- lance translator/interpreter in written, consecutive and simultaneous translations in Brasilia, experience in events including the fields of government, public policies, private sector, computing and informatics, IT, medicine, electronics, engineering, aviation, human rights, sports, biology, education, health, finance, economics, law, tourism, travel, women’s rights, mobile apps, geography, chemistry, academics, nutrition, and more. 2010-2019

**Volunteering:**

Participated in the creation and running of an NGO in São Paulo from 2008-2010 – with music therapy, laughter therapy and lectures at hospitals in São Paulo ( http :/ / www.contagiecomamor.com.br/)

Association Brazilidade - tutoring and music lessons for disadvantaged children and youth in the community Varjão , DF -2011 (see http://bra.si/lia/brasilidade )

**Record of Recent Simultaneous Translation Projects:**

**Financial/ Economics:**

MINISTÉRIO DA DEFESA- Compra de Gripen da Suécia, Brasília (2015)

IPEA- Seminário sobre Industria Nacional –Brasília (2015)

CNI- Embaixada da Suécia- Comércio Internacional, Brasília (2015)

Embaixada do Chile- Acordos Comerciais Bilaterais com África, Brasília (2015)

III Encontro com as embaixadas concorrentes de África no Brasil, Brasília (2016)

ESAF- OCDE-Receita Federal- Tributação de não- residentes, Brasília, (2015)

Práticas de Inteligência para Detectar e Combater a Fraude Fiscal (2014) Workshop de Modelagem Tributária – Microssimulação (2014)

BACEN- 28a Reunião de Fiscalizadores Internos, Brasília (2014)

29a Reunião de Fiscalizadores Internos, Brasilia (2015)

Seminário de treinamento implementação “New software and Big Data” Brasília (2014)

International Week of Financial Inclusion (IWFI-1,2,3) Brasilia, (2014, 2015, 2016)

International Week of Risk Management (IWRM) Brasília, (2014)

SEBRAE- Consumers International, Brasília, (2015)

Embaixada Britânica- Seminário sobre Políticas de Abertura Econômica, Brasilia (2106)

**Education, Society and Politics:**

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA- Seminar on Protection to the Tourist Consumer Brasília (2014)

EU- Embaixada da Bélgica- 1 Simpósio Internacional Sobre Segurança regional Europa, Brasília (2015)

UN - 11th World Forum on Human Rights ( 2013 )

Front Line Defenders- Workshop sobre Direitos Humanos, Brasília (2015)

IV Congresso Nacional do SAMU 192, Brasília, (2014)

IACC (15th INTERNATIONAL ANTI-CORRUPTION CONFERENCE): International bilateral meetings (2011)

STF - 4th Brazilian Congress of Public Management Ministry (October 2013 )

UNESCO- Seminar on Child Labor (October 2013 )

MINISTÉRIO DE TRABALHO E EMPREGO - MoU between Brazil and South Africa (2013)

ITAMARATY- Defesa da Agricultura/ Segurança Alimentar, Brasília (2015)

TSE- Acompanhamento: Consecutiva com Renan Calheiros, Dias Tofeli e Eduardo Cunha, Brasília (2015)

OECD- Seminar on Public Management (September 2013 )

CAMARA DOS DEPUTADOS - Trafficking of Persons ( 2013 )

SENADO - International Seminar on Electoral Reform (October 2013 )

ACTO - Desenvolvimento de uma Agenda Regional para povos Indígenas em Isolamento(Brasila 2012)

MEC-SAE- Currículo Nacional, Brasília (2015)

UNICEF- Plataformas Urbanas, Maceió (2016)

PRESIDÊNCIA- Seminário sobre o sistema Federativo Brasileiro com Nepal, Brasília (2016)

**Health:**

CARMEN - 1st Meeting of the Pan American Forum for Action Against Chronic diseases ( Brasilia, 2012)

1st Ibero - American Congress on Rare Diseases ( 2013 )

ABHH – BRAZILIAN CONGRESS of Hematology (2013 )

XVIII BRAZILIAN CONGRESS Oncology - SBOC 2013 (2013 )

XIV Congresso Brasileiro de Oncologia Pediátrica, Brasília (2014)

OPAS- Seminar on Childhood Obesity ( 2013 )

I Workshop de Legislação de Trânsito, Brasília, (2013)

Doação Voluntária de Sangue, Brasília (2015)

Treinamento na metodologia "System Health Accounts – SHA” (2014)

IBAMA - Seminar GHS - Standardized Labels for Toxins (2013 )

FIOCRUZ- Saúde das crianças e adolescente, Brasília (2015)

Workshop sobre prevenção AIDS-HIV Brasília (2015)

MINISTÉRIO DA SAÚDE – International Congress on Drugs : Cannabis ( 2013 )

ANVISA- Evento Farmacêutico, Brasília (2016)

ICCERS- World Conference on Ayahuasca, Rio Branco, (2016)

FLAB, Latin American Fourm on Biosimilars, Brasilia, (2017)

**Agriculture, Sanitation, Science and Environment:**

MINISTERIO DO MEIO AMBIENTE - International Seminar-Water Accountability ( Brasilia, 2011 )

EMBRAPA - ( Rio +20 ) - Integrated agroecological production ( Rio de Janeiro , 2012 )

CECAT- (Brasília, 2015)

SIDAT - Symposium on Detoxification and Utilization of Jatropha (Brasilia , 2013 )

TCU- Gerencia de Solos, Brasília (2015)

CAMARA DOS DEPUTADOS: Seminário Internacional Fontes Renováveis de Energia Brasília (2014)

IBAMA: Regional Meeting about information for emission of electronic Cites for Endangered Species (2014)

UNB- Seminário Internacional Sobre Transformações Agrárias, nos BRICS, Brasília (2014)

PNUMA/MMA- Seminário sobre Mercúrio e Sinergias sobre POPs, Brasília, (2014)

MINISTERIO DA AGRICULTURA- e EMBRAPA: RIO+20 Week long bilateral meetings. (2014)

International Seminar on Macaúba ( Patos de Minas , MG 2013 )

ANVISA- Curso de liberação Paramétrica Brasília, (2015)

ANA- Parceria USGS e CPRM- Avaliação de Sistema Nacional de Medição de Vazão – Santa Catarina- Brasília, (2015)

ANEEL: Seminar about “Water Footprints”, (Brasília, 2013)

UNICEUB- Curso do Perícia Criminal, Brasília, (2016)

ANA- Seminário com a USGS de reformulação do sistema de Fiscalização (2016)

IIAC- Worskshop sobre Sistema de Efluentes e Saneamento (2017)

TFA 2020-Tropical Forest Aliance, Brasilia (2017)

ANVISA- Extractables and Leachables Workshop, (Brasilia, 2017)

FUJI- Sono Site Pitch, São Paulo, (2019)

**Technology and Cybercrime**

BRAPPS - International Seminar on Applications ( 24-27 April 2013 )

Agile Brazil 2013 – Heading for 4G Internet (25-27 August 2013 )

MINISTERIO DE CIENCIA TECNOGIA E INOVAÇÃO - Network of research of Optical Fiber ( Brasília 2013 )

I SINPRED- Seminário Internacional de Preservação Digital, Brasília (2014)

CGEE/IPEA- The Future of Science (24-25 Sept. 2013 )

POLICIA MILITAR - Seminário ICmedia e ICcyber- Peritos Criminais e Cyber Crimes, Brasília (2015)

Workshop IT Servers, Brasília (2015)

AYRCOM: 3rd Annual Technology Seminar for the Government and Armed forces

WCIT- 16th World Congress on Information Technology, Brasilia (2016)

STJ- Seminário Ombudsman como Forma de Desjudicialização dos Conflitos na Relação de Consumo, Brasilia (2016)

IBM- Hybrid Cloud Briefings, Brasilia (2016)

**Sports:**

Confederations Cup- Accompaniment and tour services for Toyota (2013)

NAGA- Grappling Competition (2015)

FIFA-Estádio Mané Garrincha- Copa Do Mundo Conferencia de Imprensa, Brasília (2014)

I Jogos Mundiais dos Povos Indígenas- Palmas, TO- (2015)

**Recent Written Translation Clients:**

**GIZ, Ministry of Social Development, Ministry of Environment, Ministry of Defense, Brazilian Journal of Radiology, University of Brasilia, UNDP, UNEP, WFP, UNESCO, World Bank, BID, translated.net, and various other private clients.**